

Esra Nhoma

Yuda Nnomum No San Ba Yerusalem

¹ Persiahene Kores afe a edi kan no mu no, AWURADE kaa Kores koma ma okyerew saa dawubɔ nsem yi de kɔɔ ahemman no nyinaa mu, maa Yerehia nkɔmhye no baa mu.

² Sene Persiahene Kores* ka ni:

AWURADE, osoro Nyankopɔn de ahemman a ewɔ asase so nyinaa ahye me nsa. Wayi me se minsi asɔredan mma no wɔ Yerusalem wɔ Yuda asase so. ³ Mo a moye ne nkurɔfo nyinaa, monsan nkɔ Yerusalem wɔ Yuda, nsan nkosi saa AWURADE, Israel Nyankopɔn, a ɔte Yerusalem no asɔredan. Na mo Nyankopɔn beka mo ho. ⁴ Wɔn a wɔtete baabiara a Yudafo nkae no wɔ no, ese se wɔma Yudafo no dwete ne sikakɔkɔ, akwantu nneema, nyemmaa ne koma pa mu afɔrebode a wode ma Onyankopɔn asɔredan a ewɔ Yerusalem no, de boa wɔn akwantu no.

⁵ Na Onyankopɔn kaa Lewifo, Yuda ne Benjamin mmusuakuw ntuanofɔ no koma se, wɔnsan mmra Yerusalem mmesiesie AWURADE asɔredan no. ⁶ Na wɔn afipamfo boa maa wɔn dwete ne sikakɔkɔ ne nyemmaa, ma wode tuu kwan no. Wɔmaa wɔn akyede pa bebree de kaa nea efi wɔn ankasa koma mu no ho.

* **1:2** Na Kores Ahemman no tɔew fi India kosi Misraim, etoaa so fi Po Kɔkɔ a ewɔ Persia Po no mu kosi Etiopia.

⁷ Zhene Kores no ankasa de aboɔdenne a zhene Nebukadnessar tase fii AWURADE asɔredan mu wɔ Yerusalem de koguu ɔno ankasa anyame asɔredan mu no bae. ⁸ Kores hyɛ Persia ɔsannaani Mitredat sɛ ɔnkenkan saa nneɛma no nyinaa, na ɔmfa nhyɛ wɔn a wotwaa wɔn asu a wɔresan aba Yuda no panyin Sesbasar nsa.

⁹ Eyinom ne nneɛma a Kores de bekyɛ:

sikakɔkɔɔ nsiase	30
dwetɛ nsiase	1,000
dwetɛ ɔhyewsɛn	29
¹⁰ sikakɔkɔɔ hweaseammɔ	30
dwetɛ hweaseammɔ	410
nneɛma a ekeka ho	1,000

¹¹ Ne nyinaa mu no, sikakɔkɔɔ ne dwetɛ nneɛma a wɔde maa Sesbasar sɛ ɔmfa nkɔ Yerusalem bere a wɔn a wotwaa wɔn asu fi Babilonia baa ho no dodow yɛ sikakɔkɔɔ ne dwetɛ mpem anum ne ahannan (5,400).

2

¹ Eyinom ne Yudafo nnommum a wɔwɔ aman-tam no mu a wofi asutwa mu baa Yerusalem ne Yuda nkurow bi so no. Zhene Nebukadnessar na otwaa wɔn asu kɔɔ Babilonia. ² Na wɔn ntu-anofɔ yɛ Serubabel, Yesua, Nehemia,*

* **2:2** Saa Nehemia yi nyɛ Nehemia a ɔkyerɛw Nehemia Nhoma no.

Seraia, Reelaia, Mordekai, Bilsan, Mispar, Bigwai, Rehum ne Baana.

Israel mmarima a wofi asutwa mu bae no dodow ni:

³ Dodow a wɔye	
Paros asefo	2,172
⁴ Sefatia asefo	372
⁵ Arah asefo	775
⁶ Pahat-Moab asefo (Yesua ne Yoab asefo)	2,812
⁷ Elam asefo	1,254
⁸ Satu asefo	945
⁹ Sakai asefo dodow ye	760
¹⁰ Bani asefo dodow ye	642
¹¹ Bebai asefo dodow ye	623
¹² Asgad asefo dodow ye	1,222
¹³ Adonikam asefo dodow ye	666
¹⁴ Bigwai asefo dodow ye	2,056
¹⁵ Adin asefo dodow ye	454
¹⁶ Ater asefo (Hesekia asefo) dodow ye	98
¹⁷ Besai asefo dodow ye	323
¹⁸ Yora asefo dodow ye	112
¹⁹ Hasum asefo dodow ye	223
²⁰ Gibar asefo dodow ye	95
²¹ Betlehemfo dodow ye	123
²² Netofafo dodow ye	56
²³ Anatotfo dodow ye	128
²⁴ Asmawetfo dodow ye	42
²⁵ Kiriatic-Yearimfo, Kefirafo ne Beerotfo dodow ye	743
²⁶ Ramafo ne Gebafo dodow ye	621
²⁷ Mikmasfo dodow ye	122
²⁸ Bet-Elfo ne Aifo dodow ye	223
²⁹ Nebo ɔmanmma dodow ye	52
³⁰ Magbis ɔman dodow ye	156
³¹ Elam ɔmanmma dodow ye	1,254
³² Harim ɔmanmma dodow ye	320
³³ Lod, Hadid ne Ono manmma dodow ye	725
³⁴ Yeriko ɔmanmma dodow ye	345
³⁵ Senaa ɔmanmma dodow ye	3,630

36 Eyinom ne asofo dodow a wofi nnommum mu bae:

Yedaia asefo (a wɔnam Yesua fi so) dodow yɛ	973
³⁷ Imer asefo dodow yɛ	1,052
³⁸ Pashur asefo dodow yɛ	1,247
³⁹ Harim asefo dodow yɛ	1,017

40 Eyinom ne Lewifo a wofi nnommum mu bae:

Yesua ne Kadmiel asefo (Hodawia asefo) dodow yɛ	74
---	----

41 Nnwontofɔ:

Asafɔ asefo mu nnwontofɔ dodow yɛ	128
-----------------------------------	-----

42 Aponanohwefo:‡

Salum, Ater, Talmon asefo	
Akub, Hatita ne Sobai asefo	139

43 Saa asoredan mu asomfo asefo yi na wofi nnommum mu bae:

‡ 2:42 Na aponanohwefo no yɛ Lewifo a wɔwen Asoredan no kwan ano.

Siha, Hasufa, Tabaot,
⁴⁴ Keros, Siaha, Padon,
⁴⁵ Lebana, Hagaba, Akub,
⁴⁶ Hagab, Samlai, Hanan,
⁴⁷ Gidel, Gahar, Reaia,
⁴⁸ Resin, Nekoda, Gasam,
⁴⁹ Usa, Paseah, Besai,
⁵⁰ Asna, Meunim, Nefisi,
⁵¹ Bakbuk, Hakufa, Harhur,
⁵² Baslut, Mehida, Harsa,
⁵³ Barkos, Sisera, Tema,
⁵⁴ Nesia ne Hatifa.

⁵⁵ Ɔhene Salomo asomfo asefo yi nso fi nnom-mum mu bae:

Sotai, Hasoferet, Peruda,
⁵⁶ Yaala, Darkon, Gidel,
⁵⁷ Sefatia, Hatil,
Pokeret-Hasebaim ne Ami.
⁵⁸ Na asɔredan mu asomfo ne Salomo asomfo asefo no dodow

⁵⁹ Saa bere no, kuw foforo a wofi Tel-Melah, Tel-Harsa, Kerub, Adan ne Imer nkurow so san baa Yerusalem. Nanso wɔantumi ankyerɛ mu sɛ, wɔn anaa wɔn abusuafo ye Israel asefo.

Saa nnipakuw yi ne:

⁶⁰ Delaia, Tobia ne Nekoda mmusua a wɔn dodow ye	652
---	-----

⁶¹ Asɔfo mmusua abiesɛ:

Habaia, Hakos ne Barsilai no nso san baa Yerusalem. (Saa Barsilai yi, na waware Barsilai a ofi Gilead no mmabea no mu baako a enti na wafa n'abusua din.)

⁶² Nanso, na wɔayera wɔn anato nhoma no nti wɔmma wɔn ho kwan ansom sɛ asɔfo. ⁶³ Na amrado no mma kwan mma wonnni afɔrebɔ nnuan mu kyɛfa mpo, gye sɛ ɔsɔfo bi wɔ hɔ a ɔnam ntontobɔ kronkron so bisa AWURADE.

⁶⁴ Enti nnipa a wɔsan baa Yuda no nyinaa dodow yɛ mpem aduanan abien, ahaasa ne aduosia (42,360), ⁶⁵ a asomfo mpem ason ahaasa aduasa ason (7,337) nka ho, ne nnwontofɔ§ ahannu (200) a wɔyɛ mmarima ne mmea. ⁶⁶ Wɔde apɔnkɔ ahanson aduasa asia (736), mfurum ahannu aduanan anum (245), ⁶⁷ yoma ahannan aduasa anum (435) ne mfurumpɔnkɔ mpem asia ne ahanson aduonu (6,720) kaa wɔn ho kɔɛ.

⁶⁸ Bere a woduu AWURADE asɔredan no ho wɔ Yerusalem no, abusua ntuanofɔ no bi fii koma pa mu yii ntoboa a wɔde besiesie AWURADE asɔredan no wɔ ne sibeɛ dedaw mu hɔ. ⁶⁹ Na ntuanoni biara maa nea obetumi. Akyɛde a wɔde mae no nyinaa ano sii sikakɔkɔ sika nnwetɛbona mpem aduosia baako (61,000), dwete nkaribo pɔn mpem ahansia ahannu

§ 2:65 Lewifo nnwontofɔ no akyi no na nnwontofɔ foforo bi wɔ hɔ a woto nnwom wɔ afahyɛ, aware ne ayi ase.

aduonum (600,250) na asofotade oha (100) a wode bema asofo.

⁷⁰ Enti asofo, Lewifo, nnwontofa, aponanohwefo, asoredan mu asomfo ne omanmma no bi tenaa nkuraa a eben Yerusalem no. Nkae no san koo Yuda nkurow afoforo bi a wofi ho bae no so.

3

Wosan Si Aforemuka No

¹ Jsram a eto so ason mfiase a Israelfo abo atenase wo won nkurow mu no, nnipa no nyinaa hyiaa se nnipa koro wo Yerusalem. ² Na Yosadak babarima Yesua ne ne mfefo asofo ne Sealtiel babarima Serubabel ne n'abusuafo fii ase siesiee Israel Nyankopon aforemuka no, senea wobetumi abo ohyew afore wo so, senea woahe wo Mose a oye Onyankopon nipa no mmara mu no.

³ Ewo mu se na nkurofo no suro amannifo a wotete ho no de, nanso wosan sii aforemuka no wo ne dedaw mu ho. Eho ara na wofii ase bo ohyew afore maa AWURADE. Woyee saa anopa ne anwummere biara. ⁴ Wodii Asese Afahye no senea woakyer wo Mose mmara nhoma no mu no, na woboo ohyew afore, senea afahye da biara de te no. ⁵ Eno akyi no, woboo daa ohyew afore no ne afore a ese se woboo ma Jsram Foforo Afahye no ne mfe ahorow afahye de maa AWURADE. Na nnipa no bo ope pa mu afore nso de maa AWURADE. ⁶ Aka nnaawotwe abien na Guankobe Afahye no adu so no, asofo no fii ase bo ohyew afore maa AWURADE. Wofii eyi nso ase ansa na woretto AWURADE asoredan no fapem.

⁷ Na woboo adansifo ne nnuadwumfo paa na wotoo sida nnua fi Tirofo ne Sidonfo nkyen, na

wode nnuan, nsa ne ngo tuaa won ka. Wode nnuan no fi Lebanon mmepow so guu po ani baa Yopa, a na ohene Kores ama ho kwan.

⁸ Wofii Onyankopon asoredan no si ase wo osram a eto so abien mu afe a eto so abien fi bere a wokoduu Yerusalem no. Won a wofi asutwa mu bae no nyinaa yee ho adwumayefo a Sealtiel babarima Serubabel, Yosadak babarima Yesua ne ne mfefo asofo ne Lewifo nyinaa nso ka ho. Lewifo a na woadi mfe aduonu ne won a woboro saa no na wode AWURADE asoredan no asiesie hyee won nsa. ⁹ Yesua ne ne mmabarima ne n'abusuafo ne Kadmiel ne ne mmabarima ne Hodawia asefo nyinaa na wode Onyankopon asoredan ho adwumayefo hyee won nsa se wonhwe won so. Henadad abusuafo Lewifo na woboaa hwee saa dwumadi yi so.

¹⁰ Bere a adansifo no wiee AWURADE asoredan no fapem no, asofo no hyee won asofotade, kotenaa won tenabea, hyen won ntorobento. Na Asaf asefo Lewifo no bo won kyenkyen, de kamfoo AWURADE senea na ohene Dawid ahye no perepere. ¹¹ Wode nkamfo ne aseda too saa dwom yi maa AWURADE se:

“Oye,

Na n'adwe wo ho daa ma Israel afebwo!”
 Na omanfo no nyinaa teee mu ahoden so, de kamfoo Awurade, efise AWURADE asoredan fapem no, wato. ¹² Asofo mpanyimfo no bebre, Lewifo ne ntuanofa no kae asoredan a edi kan no, sui bere a wohuu asoredan foforo no fapem a wato no. Na afoforo nso teeteemu mu anigye so. ¹³ Anigye nteeteemu ne osu a adi afra no ano yee den, na nnipa tee wo akyirikyiri.

4

Atamfo Sore Tia Asoredan No Asiesie

¹ Yuda ne Benyamin* atamfo no tee se won a wotwaa won asu no resiesie AWURADE, Israel Nyankopon, asoredan no. ² Enti wokoo Serubabel ne ntuanofu no a wooka no nkyen, na woka se, "Mamma yene mo nsi, efise yesom mo Nyankopon senea mosom no no. Efi bere a Asiriahene Esarhadon de yen baa ha yi, yeabo afofe ama no."

³ Na Serubabel, Yesua ne Israel ntuanofu bi buae se, "Munni kyefa wo saa dwuma yi di mu, efise yene mo nni hwee ye. Yen nko ara na yebesi AWURADE, Israel Nyankopon, asoredan no senea Persiahene Kores ahye yen no."

⁴ Na omanfo no pee se wobu Yudafo no aba mu na wohunahunaa won wo adwuma no ye ho.

⁵ Wohyee ananmusifo bi afono mu se wonhaw won na wonsee won botae no. Eyi koo so wo Persiahene Kores ahenni nyinaa mu kosii bere a Persiahene Dario bedii ahengua no.

⁶ Bere a Ahasweros dii ade mfe kakraa bi akyi no, Yudafo atamfo kyerew no krataa, bo kwaadu tiaa Yuda ne Yerusalem.

⁷ Na eno akyi no mpo, Persiahene Artasasta bere so no, Yuda atamfo a Bislam, Mitredat ne Tabeel di anim, kyerew krataa wo Arameike kasa mu komaa Artasasta, na wokyeree ase kyeree ohene no.

⁸ Amrado Rehum ne Simsai a oye asennii kyerewfo kyerew krataa kokyeree ohene Artasasta senea oman Yerusalem mu te.

* **4:1** Na Benyaminfo ye Samariafo.

- 9 Wokyiaa ɔhene no ma ekɔtoo wɔn a wone wɔn hɔ, atemmufɔ ne ɔman no mu ntuanɔfo, Tarpela manfo, Persiafo, Babelfo ne Elamfo.
- 10 Wɔsan kyiaa nnipa a wɔaka no a ɔkese ne otitiriw Asurbanipa atwa wɔn asu, de wɔn akogu Samaria ne nsase a atwa hɔ ahyia wɔ asu Eufrate atɔe fam no so no.
- 11 Eyi ye krataa a wɔde kɔmaa no no nseso: Efi w'asomfo a wɔwɔ asu Eufrate agya no nkyen de kɔma Artasasta:
- 12 Yerebɔ wo amannee se, Yudafo a wofi Babilonia baa Yerusalem ha no resiesie atuategwo ne abɔnefo kurow no. Wɔato afasu no fapem dedaw, na erenkye na wɔawie.
- 13 Na yeye se wote se, se wosiesie kurow yi ne n'afasu no wie a, eremmoa wo koraa, efise Yudafo no rentua wɔn tow ne aguade biara mma wo. 14 Esiane se yeye w'asomfo nokwafo nti, yempɛ se w'anɔm begu ase wɔ saa kwan yi so nti na yerebɔ wo saa amannee yi. 15 Yeye se wohwehwe w'agyanom nkrataa mu, hu senea saa kurow yi yee atuategwo kurow tete no. Nokware ni, wɔsee no, esiane abakɔsem tenten a eɔa hɔ se wɔsɔre tiaa ahemfo ne aman a wɔpɛ se wodi wɔn so no nti. 16 Yepae mu ka se, se wosiesie kurow yi na wowie n'afasu no a, wobehwere asu Eufrate agya asase no.
- 17 Artasasta mmuae ni: Mede krataa yi kɔma amrado Rehum, asennii kyerɛwfo Simsai ne wɔn mfɛfo a wɔte Samaria ne wɔn a wɔwɔ asu Eufrate agya no nyinaa.
- 18 Mikyia mo nyinaa. Krataa a mokyerewee no, wɔakyerɛ ase, akenkan akyerɛ me. 19 Mahye se wɔnkɔye nkrataa mu mpensɛnpensɛnmu, na

mahu se, ampa ara, mmere bi a atwa mu no, na Yerusalem ye atuatewman a etiaa ahemfo bebreë a na abantugu ye ade a woye daa wo ho.

²⁰ Ahemfo atumfo a adi ade wo Yerusalem ne asu Euftrate agya no nyinaa agye tow ne aguade bebreë. ²¹ Eno nti, hye na saa nnipa yi nnyae won adwuma. Ense se wosiesie kurow no, gye se mema ho kwan. ²² Monntwentwen so koraa, efise ense se yema asem no gye nsam.

²³ Bere a wokenkan saa krataa a efi ohene Artasasta nkyen kyereë Rehum, Simsai ne won mfefo no, woyee ntem koo Yerusalem kohyee Yudafo no ma wogyae adansi no.

²⁴ Wogyae Onyankopon asoredan a ewo Yerusalem no ho adwumaye, wo nea adu ho ara, kosii Persiahene Dario ahenni afe a eto so abien no so.

5

Serubabel San Besiesie Asoredan No

¹ Saa bere no, adiyifo Hagai ne Ido babarima Sakaria de Israel Nyankopon din hyee nkom kyereë Yudafo a wowa Yuda ne Yerusalem no.

² Na Sealtiel babarima Serubabel ne Yosadak babarima Yesua tiei, fitii ase sii Onyankopon asoredan no wo Yerusalem. Na Onyankopon adiyifo no ka won ho a woboaa won.

³ Saa bere no mu na Tatenai a oye amrado wo asu Euftrate agya no ne Setar-Bosnai ne won mfefo koo Yerusalem kobisae se, "Hena na omaa mo kwan se munsiesie asoredan yi?" ⁴ Wosan ka kyereë won se, womfa nnipa a woreye adwuma

wɔ asɔredan no ho no nyinaa din mma wɔn.

⁵ Nanso esiane sɛ na wɔn Nyankopɔn hwe wɔn so nti, wɔansiw Yudafo ntuanofɔ no adansi no ho kwan kosii sɛ wɔde ɛho asem kɔdan Dario ma ɔsesaa n'adwene.

⁶ Eyi ne krataa a amrado Tatenai, Setar-Bosnai ne mpanyimfo a wɔwɔ asu Eufrate agya no bi kyerɛw kɔmaa ɔhene Dario: ⁷ Yekyia wo, ɔhene Dario.

⁸ Yɛpɛ sɛ yɛma wo te sɛ, yɛkɔɔ beae a wɔresiesie Onyankopɔn asɔredan no wɔ Yudaman mu no. Abo sononko a wɔasiesie ne nnua na wɔde resi afasu no. Adwuma no rekɔ so ahooden so.

⁹ Yebisaa ntuanofɔ no se, "Hena na ɔmaa mo kwan sɛ munsiesie asɔredan yi?" ¹⁰ Na yebisaa wɔn adwumayɛfo din sɛnea yebetumi akyerɛ wo wɔn ntuanofɔ no.

¹¹ Wɔn mmuae ni:

"Yɛyɛ ɔsorosoro ne asase Nyankopɔn no asomfo, na yɛresan asi asɔredan a ɔhene kɛse bi a na ɔwɔ Israel sii mfe bebree a atwa mu no. ¹² Na esiane sɛ yɛn agyanom hyɛɛ ɔsorosoro Nyankopɔn abufuw nti, ogyaa wɔn maa Babiloniahene Nebukadnessar, ma ɔsɛɛ saa asɔredan yi, na otwaa nkurɔfo no asu kɔɔ Babilonia.

¹³ "Nanso Babiloniahene Kores adedi mu afe a edi kan no, ɔhyɛɛ mmara sɛ, ɛsɛ sɛ wosiesie Onyankopɔn asɔredan no. ¹⁴ ɔhene Kores de sikakɔkɔɔ ne dwetɛ, nkuku ne nkaka a Nebukadnessar tase fii Onyankopɔn asɔredan no mu wɔ Yerusalem de koguu Babilonia asɔredan mu no san bae. Wɔtasee saa nneɛma no fii saa asɔredan no mu de kɔmaa ɔbarima

bi a ne din de Sesbasar a ÷hene Kores hyεε no amrado wɔ Yuda no sε ÷nhwε so. ¹⁵ ÷hene no hyεε no sε, ÷nsan mfa nkuku ne nkaka no nsan nkogu wɔn afa wɔ Yerusalem, na ÷nsan nsi Onyankopɔn asɔredan no wɔ faako a na esi kan no.

¹⁶ “Enti Sesbasar yi bεtoo Onyankopɔn asɔredan yi fapem wɔ Yerusalem. Efi saa bere no, nnipa no gu so reyε ho adwuma nanso wonwieε ε.”

¹⁷ Enti mprenpren, sε εbεyε ÷hene aniso a, monkɔsampam Babilonia ahemfi nneεma dedaw akorae hɔ nhwε sε ÷hene Kores anhyε mmara sε wonsiesie Onyankopɔn asɔredan a εwɔ Yerusalem no ana. Na momma ÷hene no nkyerε n’adwene wɔ saa asem yi ho.

6

Dario Ma Asɔredansi No Ho Kwan

¹ Enti ÷hene Dario hyεε sε, wɔnkɔhwεhwε Babilonia nneεma dedaw akorae hɔ faako a wɔkora nneεma a εsom bo no. ² Na Ekbatana aban a εwɔ Mediaman no mu hɔ no na wohuu krataa mmobɔwee bi. Na emu nsεm ni:

Amanneεbɔ krataa:

³ ÷hene Kores dii ade n’afe a edi so no, wohyεε mmara faa Onyankopɔn asɔredan a εwɔ Yerusalem no ho.

Ɛkaε sε εsε sε wɔsan si no wɔ beae a na Yudafɔ bɔ wɔn afore hɔ, wɔ fapem dedaw no so. Ɛsε sε ne sorokɔ yε anammɔn aduɔkron, na ne trεw nso anammɔn aduɔkron. ⁴ Abo a wɔasiesie no sononko no mmeaso abiesa biara so no, εsε sε wɔde nnua gu. Na adehyε foto

mu na wobefi atua ho ka. ⁵ Sikakokoo ne dwete nkuku ne nkaka a Nebukadnessar tase fii Onyankopon asoredan a esi Yerusalem no mu de koo Babilonia no, ese se wosan de ko Yerusalem, de kogu Onyankopon asoredan no mu senea na ete no.

⁶ Na ohene Dario de saa nkra yi somae: Mede krataa yi koma amrado Tatenai a owo asu Eufrate agya ne Setar-Bosnai ne mo mfefo ne mpanyimfo a wowo Eufrate agya se monnko ho. ⁷ Monnkotwintwan Onyankopon asoredan no si anan mu. Wonsi no wo beae dedaw mu ho ara, na monntoto Yuda amrado ne Yudafo mpanyimfo anan mu wo adwuma no ye ho.

⁸ Na mesan hye mo bio se, mommoa saa Yudafo mpanyimfo no wo Onyankopon asoredan no si mu.

Ese se mutua adansi no ho ka nyinaa fi tow a mugyigye fi mo man mu a monntwentwen so koraa, senea adwuma no ye renka. ⁹ Biribiara a eho hia asofo a wowo Yerusalem, se ebia, nantwimma, adwennini ne nguantenmma a wode bebo ohyew afore ama Onyankopon a owo osorosoro no, momfa mma won. Afei, momma won atoko, nkyene, nsa ne ngo a eho behia won da biara a monnto mu. ¹⁰ Se eba saa a, wobetumi abo afore a eso ani ama osorosoro Nyankopon, na waboo mpae ama me ne me mmabarima.

¹¹ Won a wobebu mmara no so wo okwan biara so no, wobeyi won adan so mpuran, na wode won abobo mu, abo won mmaa, ama won afi adwiriw, adan sumina siw. ¹² Onyankopon a wayi Yerusalem kurow se beae a wonhye ne

din anuonyam no nsee ohene anaa oman biara a wobebu ne mmara so, asee asoredan no. Me Dario na mahye saa mmara yi. Ma omanfontie no aso pa mu.

¹³ Na Tatenai a oye asu Euftrate agya amrado ne Setar-Bosnai ne ne mfefo dii Dario mmara a ohyee no so preko pe. ¹⁴ Enti Yudafo mpanyimfo toaa won dwumadi no so na asem a adiyifo Hagai ne Ido babarima Sakaria kae no hyee won nkuran. Na wowiee asoredan no si, senea Israel Nyankopon hyee na Kores, Dario ne Persiahene Artasasta hyee mmara no. ¹⁵ Wowiee asoredan no si wo Abib (beye Obenem) da a eto so dumien, ohene Dario ahenni mfe asia so.

¹⁶ Israelfo, asofo, Lewifo ne nnipa no nkae a wofi nnommum mu aba no de ahosepew too Onyankopon asoredan no din. ¹⁷ Onyankopon asoredan no dinto afahye no mu no, wode nantwimma oha, adwennini ahannu ne nguantemma ahannan boɔ afoɔre. Na womaa mmirekyi dumien se bone ho afoɔrebode, de gyinaa ho maa Israel mmusuakuw dumien no. ¹⁸ Na wokyekeyee asofo ne Lewifo no mu, senea won akuw ahorow te no ma wosom wo Onyankopon asoredan no mu wo Yerusalem, senea woakyerew wo Mose Nhoma mu no.

¹⁹ Adar osram (beye Oforisuo) da a eto so aduonu baako no, won a wofi nnommum mu bae no dii Twam Afahye. ²⁰ Asofo no ne Lewifo no dwiraa won ho maa won ho tew maa afahye no. Enti wokum Twam Afahye guamma maa won a wofi nnommum mu bae no nyinaa ne asofo a woaka ne won ankasa won ho. ²¹ Nnipa a

wɔwɔ Israel a wofi nnommum mu aba no ne nnipa no nkae a wɔwɔ ɔman no mu no a wɔadan afi wɔn amumɔye akwan ho abesom AWURADE, Israel Nyankopɔn, no na wodii twam aduan no. ²² Wodii Twam Afahye aduan no, na wɔde nnanson nso dii Apiti Afahye no. Ahosepew baa ɔman no mmaa nyinaa, efise AWURADE sakraa Asiriahene adwene a ɔwɔ wɔ wɔn ho ma ɔboaa wɔn sii Onyankopɔn, Israel Nyankopɔn, asɔredan no.

7

Esra Kɔ Yerusalem

¹ Persiahene Artasasta ahenni mu no, na ɔbarima bi wɔ hɔ a ne din de Esra. Na ɔye Seraia babarima a ɔye Asaria babarima, na ɔno nso ye Hilkia babarima ² na ɔno nso ye Salum babarima a ɔye Sadok babarima a ɔye Ahitub babarima ³ na ɔno nso ye Amaria babarima a ɔye Asaria babarima na ɔno nso ye Meraiot babarima ⁴ a ɔye Serahia babarima a ɔye Usi babarima a ɔno nso ye Buki babarima ⁵ a ɔno ye Abisua babarima, a ɔye Pinehas babarima, a ɔno nso ye Eleasar babarima, a ɔye Aaron a ɔye ɔsɔfopanyin no babarima. ⁶ Na saa Esra yi ye mmara no kyerekyerɛfo a onim Mose mmara no a AWURADE, Israel Nyankopɔn, de ama Israelfo no yiye. Ofi Babilonia baa Yerusalem na biribiara a obisaa ɔhene no ɔde maa no, efise na AWURADE nsa no wɔ ne so. ⁷ Israelhene no ne asɔfo, Lewifo, nnwontofɔ, aponanohwɛfo ne asɔredan mu asomfo ne no kɔɔ Yerusalem, ɔhene Artasasta ahenni mfe ason so.

⁸ Saa afe no, Ab ɔsram (beye Ɔsannaa) mu na Esra kɔɔ Yerusalem. ⁹ Ofi Babilonia Abib ɔsram (beye Oforisuo) da a eto so awotwe, na ɔkɔɔ Yerusalem Ab ɔsram (beye Ɔsannaa) da a eto so anan. Na Onyankopɔn adom nsa wɔ ne so. ¹⁰ Efise na Esra asi n'adwene pi se, obesua, na wadi AWURADE mmara so, na wakyere Israelfo saa mmara no.

¹¹ Na ɔhene Artasasta de krataa no seso ama ɔsofo Esra, a ɔye mmara no kyerekyerefo a osuae, na ɔkyere Israelfo AWURADE mmara no. Ɔkyere se:

¹² Me ahene mu hene Artasasta, nkyia a mede rekyia ɔsofo Esra ne AWURADE a ɔte ɔsorosoro no mmarakyereni no ni:

¹³ Mahye mmara se, Israelni biara a ɔte m'aheman mu a asofo ne Lewifo ka ho no nyinaa, mfi wɔn pe mu ne wo nko Yerusalem.

¹⁴ Me ne m'agyinatufɔ baason no ahye wo se, gyina wo Nyankopɔn mmara a ehye wo nsam no so ye nhwehwemu fa Yuda ne Yerusalem tebea ho. ¹⁵ Fa dwete ne sikakokɔ bi a yede rema wo se aɔre a yerebo ama Israel Nyankopɔn a ɔte Yerusalem no ko, ¹⁶ na gye dwete anaa sikakokɔ biara a wubanya aɔ Babilonia ne nea wode bekye wo biara aɔ ɔmanfo ne asofo nkyen a wode ama se, womfa nko wɔn Nyankopɔn asoredan a ewo Yerusalem no ko. ¹⁷ Saa akyede yi, nea ese se wode to ara ye anantwinini, adwennini, nguantenmma ne atoko aɔreboɔde a efata, ne nsa aɔreboɔde a wode ne nyinaa bebo aɔre wɔ Onyankopɔn asoredan a ewo Yerusalem no

afɔremuka so.

- ¹⁸ Sika biara a ebeka no, wo ne wo mfefo mfa nni dwuma biara a mugye di se eye mo Nyankopɔn pɛ. ¹⁹ Na nkuku ne nkaka a yede rehye wo nsa de adi mo Nyankopɔn asɔredan no ho dwuma no, fa ne nyinaa ma Onyankopɔn a ɔwɔ Yerusalem no. ²⁰ Se mo sika sa wɔ biribi a eho hia mo Onyankopɔn asɔredan ho anaa biribi a ete saa ho a, mummisa sika mfi adehye foto mu.
- ²¹ Me ɔhene Artasasta, hye mmara de kɔ agyapade akorae a ewɔ asu Efrate agya no se: Biribiara a Esra bisa no, momfa mma no, efise ɔye ɔɔfo ne ɔsorosoro Nyankopɔn no mmara kyerekyerɛfo. ²² Eɛ se moma no kosi dwete nkaribo pɔn mpem ason ne ahannum, atoko susukoraa ahannum, nsa gyare ahannum aduonum, ngo gyare ahannum aduonum ne nkyene a wontumi mmu ano. ²³ Monhwe yiye, na biribiara a Onyankopɔn a ɔte ɔsorosoro no abisa ama n'asɔredan no, momfa mmra. Aden nti na eɛ se yɛma Onyankopɔn abufuw ba ɔhene ne ne mmabarima so? ²⁴ Mesan hye se, ense se ɔɔfo, Lewini, nnwontofɔ, ɔpon ano hwefo, asɔredan mu somfo anaa obiara a ɔye adwuma wɔ asɔredan mu no tua tow biara.
- ²⁵ Na wo Esra, eɛ se wode nyansa a Onyankopɔn de ama wo no yi asennifo ne atemmufɔ a wonim mo Nyankopɔn mmara no, na wodi nnipa a wɔwɔ asu Efrate agya no nyinaa so. Se nnipa nnim saa mmara no a, eɛ se wokyerɛkyere wɔn. ²⁶ Obiara a obebu mo Nyankopɔn, ne ɔhene mmara so no, wobekum

no, wobetwa no asu, wobɛfa n'agyapade anaa wode no bɛto aɛiase sɛ asotwe.*
 27 Ayeyi nka AWURADE, yɛn agyanom Nyankopɔn a ɔmaa ɔhene adwene sɛ onsiesie AWURADE asɔredan a ɛwɔ Yerusalem no. 28 Na ayeyi nka no sɛ, ɔdaa ne dɔ kann adi kyereɛ me, hyɛɛ me anuonyam wɔ ɔhene, n'agyinatufo ne n'ahenemma atumfo no anim. Ehyɛɛ me nkuran, efise na AWURADE, me Nyankopɔn, nsa wɔ me so. Na meboaboa Israel ntuanofɔ no bi ano sɛ wonka me ho mma yɛnko Yerusalem.

8

Nnomum A Wɔne Esra Bae

1 Eyinom ne abusua mu ntuanofɔ ne anato ahorow a ɔhene Artasasta di ade no, wɔne me fi Babilonia bae:

2 Pinehas asefo mu no:

Gersom;

Itamar asefo mu no:

Daniel.

Dawid asefo mu no:

Sekania babarima Hatus.

3 Paros asefo mu no:

Sakaria ne mmarima afoforo bi ɔha aduonum.

4 Pahat-Moab asefo mu no:

Serahia babarima Eliehoenai ne mmarima afoforo bi ahannu.

5 Satu asefo mu no:

Yahasiel babarima Sekania ne mmarima afoforo bi ahaasa.

6 Adin asefo mu no:

* **7:26** 7.21-26 Wɔkyerɛw saa ɔfa yi wɔ Arameike kasa a saa bere no na wode di dwuma no mu.

Yonatan babarima Ebed ne mmarima afoforo bi aduonum.

⁷ Elam asefo mu no:

Yesaia babarima Atalia ne mmarima afoforo bi aduɔson.

⁸ Sefatia asefo mu no:

Mikael babarima Sebadia ne mmarima afoforo bi aduwɔtwe.

⁹ Yoab asefo mu no:

Yehiel babarima Obadia ne mmarima afoforo bi ahannu ne dunwɔtwe.

¹⁰ Bani asefo mu no:

Yosifia babarima Selomit ne mmarima afoforo bi ɔha aduosia.

¹¹ Bebai asefo mu no:

Bebai babarima Sakaria ne mmarima afoforo bi aduonu awotwe.

¹² Asgad asefo mu no:

Hakatan babarima Yohanan ne mmarima afoforo bi ɔha ne du.

¹³ Adonikam asefo a wotwa to no:

wɔn din de Elifelet, Yeiel, ne Semaia a, mmarima afoforo bi aduosia ka wɔn ho.

¹⁴ Bigwai asefo mu no:

Utai ne Sakur a mmarima afoforo bi aduɔson ka wɔn ho.

¹⁵ Meboaa nnommum no ano wɔ Ahawa nsukwan no so, na yɛma wɔtenaa hɔ nnansa, bere a merehwe nnipa no ne asɔfo a wɔabedu hɔ no din mu no, mihuu sɛ Lewifo no mu baako mpo antu ne ho ansi hɔ. ¹⁶ Enti mesoma ma wɔkɔfrɛɛ Elieser, Ariel, Semaia, Elnatan, Yarib, Elnatan, Natan, Sakaria ne Mesulam, a wɔyɛ ɔmanfo no ntuanfofo no. Mesan soma ma wɔkɔfrɛɛ Yoiarib ne Elnatan, a na wɔyɛ nimdefo no nso; ¹⁷ na mema wɔkɔɔ Ido a na otua Lewifo no ano no nkyen wɔ Kasifia. Mekyerɛɛ wɔn nea

wonka nkyere Ido ne n'abusuafo ne asoredan no mu asomfo no wo Kasifia, senea ebeye a wode ahwefo bebre yen wo yen Nyankopon fi. ¹⁸ Esiane se Onyankopon adom nsa wo yen so no nti, wobree yen obarima bi a ne din de Serebia, a ne mmabarima ne ne nuabarimanom dunwotwe ka ne ho. Na oye onyansafo a oye Mahli a na oye Israel babarima Lewi no aseni, ¹⁹ ne Merari asefo Yesaia, Hasabia ne ne mmabarima ne ne nuabarimanom aduonu ²⁰ ne asoredan no mu asomfo ahanu ne aduonu bae. Na asoredan mu asomfo no ye Lewifo no abofo a na woye asoredan mu adwumayefo kuw bi a Dawid na ofaa won kan. Wokyerew won nyinaa din.

²¹ Na Ahawa Suka no ho no, mehyee se yenni mmuada, na yemmre yen ho ase mma Onyankopon. Yeboo mpae se obema yeakodu dwoodwo, na wabo yen ne yen mma ne yen nneema a yede rebetu kwan no ho ban. ²² Na meferee se mebisa ohene no se omma yen asrafo ne apokosotefo na wonka yen ho mmo yen ho ban wo okwan so, efise na yeaka akyerere ohene no se, "Yen Nyankopon bo won a wosom no no ho ban, na n'abufuwwhyew no tia won a wopo no." ²³ Enti yedii mmuada, bo mpae sree yen Nyankopon wo eyi ho, na otiee yen mpaabo.

²⁴ Na miyii asofo no ntuanofu dumien a wone Serebia, Hasabia ne asofo afoforo du a woka won ho ²⁵ se wonhwe dwete, sikakoko, sikakoko hweaseammo ne nneema a eka ho a ohene no n'agyinatufu, ne ntuanofu ne Israelfo de ama Onyankopon fi no so. ²⁶ Mede agude no rema won no, mekarrii na mihuu se emu duru

ye: dwete nkaribo tɔn aduonu anan, sikakɔkɔɔ nkuku ne nkaka nkaribo pɔn mpem ahanson ne ahannum, sikakɔkɔɔ nkaribo pɔn mpem ahanson ne ahannum, ²⁷ sikakɔkɔɔ hweaseammɔ aduonu a ene sikakɔkɔɔ nnwetɛbona apem bo ye pɛ, kɔbere nneɛma abien a wɔabere ho ma erekoye se sikakɔkɔɔ ankasa.

²⁸ Na meka kyerɛɛ saa asɔfo yi se, “Wɔayi mo ne saa agyapade yi nyinaa asi nkyɛn se ade kronkron ama AWURADE. Saa dwete ne sikakɔkɔɔ yi ye koma pa mu afɔrebɔde a wɔde rema AWURADE, yɛn agyanom Nyankopɔn. ²⁹ Monhwe saa agyapade yi so yiye, na momfa mma asɔfo mpanyin, Lewifo ne Israel ntuanofɔ wɔ adekorae a ewɔ Yerusalem asɔredan no mu no.” ³⁰ Enti asɔfo no ne Lewifo no gye too wɔn ho so se wɔde saa Onyankopɔn asɔre sika no bɛkɔ Yerusalem.

³¹ Yefii Ahawa Suka atenaɛ hɔ Ab ɔsram (beye Oforisuo) da a eto so dunkron, sii mu kɔɔ Yerusalem. Na Onyankopɔn nsa no bɔɔ yɛn ho ban, gyee yɛn fii atamfo ne akwamukafo nsam.

³² Enti yekoduu Yerusalem dwoodwo, homee wɔ hɔ nnansa.

³³ Yeduu no, ne nnaan so no, wɔkarii dwete, sikakɔkɔɔ ne abɔɔdenne a aka no wɔ Onyankopɔn asɔredan no mu, na wɔde hyɛɛ Uria babarima ɔɔfo Meremot ne Pinehas babarima Eleasar ne Yesua babarima Yosabad ne Binui babarima Noadia a wɔn baanɔ no ye Lewifo no nsa. ³⁴ Wɔkan biribiara dodow, karii mu duru, kyerew biribiara.

³⁵ Na wɔn a wofi nnommum mu bae no de anantwi dumien, adwennini aduɔkron asia ne nguantenmma aduɔson ason, bɔɔ ɔhyew afɔre,

maa Israel Nyankopɔn. Afei, wɔmaa mmirekyi dumien sɛ bɔne ho afɔrebɔde. Wɔde eyinom nyinaa bae sɛ ɔhyew afɔre maa AWURADE. ³⁶ Wɔde ɔhene no mmara no maa ne mpanyimfo ne amradofɔ a wɔwɔ asu Eufurate agya no, na wɔn nyinaa yɛɛ baako boaa Onyankopɔn asɔredan no si.

9

Esra Bɔ Ahɔhoware Ho Mpae

¹ Na Yudafo ntuanofɔ no baa me nkyɛn bɛkae se, “Israelfo bebree, na mpo, asɔfo ne Lewifo ntwee wɔn ho mfii nnipa afoforo bi a wɔte asase no so no ho. Wodi akyiwade a na Kanaanfo, Hetifo, Perisifo, Yebusifo, Amonfo, Moabfo, Misraimfo ne Amorifo yɛ no akyi. ² Na Israelfo mmarima ware fi saa nnipa no mu, na wɔpɛ yerenom fi wɔn mu, ma wɔn mmabarima. Enti ananafo aware no ama nnipa kronkron no ho agu fi. Nea ɛsɛɛ asem no koraa ne sɛ, mpanyimfo ne ntuanofɔ no koraa na wodi ho fɔ kɛse.”

³ Metee saa asem no, misunsuan me ntade mu,* tutuu me tinwi fii me ti so, tutuu m’abogyese nso, tew tenaa fam ahodwiriw so. ⁴ Na wɔn a na wonya ayamhyehye wɔ Israel Nyankopɔn asem ho no bɛtenaa me nkyɛn wɔ ne nkurɔfo nokware a wɔanni no ho. Metenaa ase ahodwiriw so kosii anwummere afɔrebɔbere.

⁵ Eduu afɔrebɔbere no, mesɔre gyinaa faako a na mete hɔ awerehow mu a masunsuan m’atade mu no, na mibuu nkotodwe, maa me nsa so kyereɛ AWURADE, me Nyankopɔn no. ⁶ Mɛbɔɔ mpae se:

* **9:3** Ntade mu sunsuan kyere osu ne awerehowdi.

“Me Nyankopɔn, m’ani awu yiye, na mafere se merema m’ani so kyere wo. Na yen bone ako soro sen yen ti, na yen afɔdi adu ɔsorosoro.

⁷ Yen abakɔsem nyinaa ye bone kese. Eno nti na yen ne yen ahemfo ne yen asofo de yen ho akɔhye abosonsomfo ahemfo a wɔwɔ asase no so ase no. Wɔakunkum yen, wɔakyere yen nnommum, wɔabɔ yen korɔn, agu yen anim ase senea yete nne yi

⁸ “Nanso mpren, AWURADE, yen Nyankopɔn, aye yen adom ama yen mu kakra atena nkwa mu se nkaase. Wabɔ yen ho ban wɔ beae kronkron ha. Yen Nyankopɔn abue yen ani, ama yen ahomegye kakra afi yen nkoasom mu.

⁹ Efise na ye ye nkoa, nanso ne dɔ a ɔde dɔ yen daa no nti, Onyankopɔn annyaa yen wɔ yen nkoasom mu. Mmom, ɔmaa Persiahene hwɛe yen yiye. Ɔkanyan yen, senea yebetumi asan asi yen Nyankopɔn asɔredan no, asiesie n’amamfo no. Wama yen bammɔ afasu wɔ Yuda ne Yerusalem.

¹⁰ “Na mpren, yen Nyankopɔn, asem ben na yewɔ ka wɔ eyinom nyinaa akyi? Efise yeapo wo mmara nsem ¹¹ a wonam w’asomfo adiyifo no so bɔɔ yen kɔkɔ se, ‘Asase a mɔbɛfa no, nnipa a wɔte so no nam wɔn nneyɛe bone so agu ho fi koraa. Porɔwee ahye asase no so ma, fi ti kosi ti. ¹² Enti mommma mo mmabea nware wɔn mmabarima, na mo mmabarima nso nware wɔn mmabea, na ense se moboa saa aman no wɔ ɔkwan biara so, na yeaye ɔman kese, adi asase no so nnepa, na yeagyaw ama yen mma se daapem agyapade.’

13 “Nea ato yen yi fi yen amumɔyɛsem ne yen afɔdi. Nanso asotwe a wode ama yen no sua koraa sen senea efata yen, efise wo AWURADE, yen Nyankopɔn ama yen mu bi atena se nkaase. 14 Nanso mprenpren, yeresan abu wo mmara nsem so, na yene wɔn a wɔye saa akyiwade no redi aware. Nokware, w’abufuw besee yen ara akosi se, nkaefo kakra no ase betɔre koraa. 15 AWURADE, Israel Nyankopɔn, woye ɔtreneeni. Yenka hwee se nkaefo a wɔafi nkoasom mu. Yede yen afɔdi gyina w’anim a anka yen mu biara rentumi nnyina w’anim wo saa tebea yi mu.”

10

Bɔneka

1 Bere a Esra rebɔ mpae, reka saa bɔne yi no, na ɔresu, de ne ho toto fam wo Onyankopɔn Asɔredan no anim, na nnipadɔm a wɔye Israelfo, mmarima, mmea ne mmofra bekaa ne ho ne no twaa adwo. 2 Na Yehiel babarima Sekania a ɔye Elam aseni no ka kyerɛɛ Esra se, “Yɛpae mu ka se yeanni yen Nyankopɔn nokware, efise yeawareware abosonsomfo mmea a wɔwɔ asase no so. Nanso eyi akyi no, anidaso wo ho ma Israel. 3 Afei, momma yene yen Nyankopɔn nye apam, na yennyaa yen yerenom abosonsomfo no aware, na yempam wɔne wɔn mma. Yebetie afotu a wo ne afoforo a wodi yen Nyankopɔn mmara so no de ama yen. Yebedi Onyankopɔn mmara no so. 4 Sɔre, na nya akokoduru, efise eyɛ w’asede se wokyerɛ yen ɔkwan a yebefa so ama

biribiara ako so tee, na yede yen ahoođen nyinaa beboa.”

⁵ Na Esra sore gyinae, na ohyee se asofo no ntuanofe, Lewifo ne Israelfo nyinaa nka ntam se wobeyee nea Sekania aka no. Na won nyinaa kaa ntam a ano ye den. ⁶ Na Esra sore fii Onyankopon Asoredan no anim koo Eliasib babarima Yehohanan dan mu. Odaa ho, nanso wannidi annom. Na oda so di awerehow esiane nnommum a wasan aba no nokware a wanni no nti.

⁷ Afei, woboo dawuru wo Yuda ne Yerusalem nyinaa se, nnommum a wasan aba no nyinaa mmra Yerusalem. ⁸ Na won a wamma nnansa ntam no, se ntuanofe ne mpanyimfo pe a, wode won nsa beto won agyapade so, na wopam won afi won mu.

⁹ Nnansa ntam no, na Yudafo ne Benyaminfo aboa won ho ano wo Yerusalem. Asem yi sii wo Kislev osram (beyee Openimma) da a eto so dunkron, na won nyinaa tenatenaa aguabobea ho wo Onyankopon Asoredan no anim. Na won ho repopo, efise nea edi kan no, na asem no mu ye duru, na nea eto so abien no, na osu nso reto.

¹⁰ Na osofo Esra sore gyina kae se, “Moaye bone, efise moawareware mmea abosonsomfo. Enti mprenpren, yewo afobu a ano ye den mu sen kan de no. ¹¹ Mompae mu nka mo bone nkyere AWURADE, mo agyanom Nyankopon, na monye n’apede. Montwe mo ho mfi nnipa a wowa asase no so ne mmea abosonsomfo no ho.”

¹² Afei bagua no nyinaa maa won nne so ka se, “Ampa, w’asem no ye nokware. Esee se yeye nea

woaka no. ¹³ Nanso nnipa bebree wɔ ha na εγε asusow bere, enti yerentumi ntena mfikyiri. Bio, yerentumi mfa da koro anaa nnaan nni saa asem yi, efise, yen mu bebree na saa bone kese yi ka yen. ¹⁴ Momma yen mpanyimfo nsi yen anan nye biribiara. Obiara a ɔware ɔbea bosonsomni no ne ntuanofɔ ne atemmufɔ a wɔwɔ kurow yi mu behyia bere a wɔahye no senea ebeye a Onyankopɔn abufuwhyew a efa saa asem yi ho no befi yen so.” ¹⁵ Asahel babarima Yonatan ne Tikwa babarima Yahasia na wotiaa saa asem yi mu, na Mesulam ne Sabetai a ɔye Lewini no foaa wɔn so.

¹⁶ Enti eyi ne nhyehyee a wofaa so. Esra yii ntuanofɔ ma wosii wɔn mmusua no anan, na ɔde din bi too ntuanoni biara so. Ɔsram Kislev (beye Ɔpenimma) da a eto so aduonu akron no, ntuanofɔ no tenaa ase hwehwɛe asem no mu. ¹⁷ Afe a edi so no mu, Abib ɔsram (beye Ɔbenem) da a eto so aduonu ason no na wɔawie mmarima a wɔawareware mmea abosonsomfo no nyinaa ho asenka.

¹⁸ Asɔfo a na wɔawareware abosonsomfo no din ni:

Yosadak babarima Yesua ne ne nuabarimanom: Maaseia, Elieser, Yarib ne Gedalia. ¹⁹ Wɔkaa ntaɔ sɛ wobegyaa wɔn yerenom, wɔn mu biara gyee n’afɔdi too mu, na wɔde adwennini bebɔɔ afɔdi ho afɔre.

²⁰ Imer asefo mu no:

Hanani ne Sebadia.

²¹ Harim asefo mu no:

Maaseia, Elia, Semaia, Yehiel ne Usia.

²² Pashur asefo mu no:

Elioenai, Maaseia, Ismael, Netanel, Yosabad ne Elasa.

²³ Eyinom ne Lewifo a na afodi da won so:
Yosabad, Simei, Kelaia, a εγε Kelita, Petahia,
Yuda ne Elieser.

²⁴ Nnwontofo a na afodi da ne so no γε:
Eliasib.

Eyinom ne aponanohwεfo a na afodi da won so:
Salum, Telem ne Uri.

²⁵ Eyinom ne nnipa bi a woyε Israelfo a na afodi
da won so:

Paros asefo mu no:
Ramia, Yisia, Malkia, Miamin, Eleasar, Malkia ne
Benaia.

²⁶ Elam asefo mu no:
Matania, Sakaria, Yehiel, Abdi, Yeremot ne Elia.

²⁷ Satu asefo mu no:
Elioenai, Eliasib, Matania, Yeremot, Sabad ne
Asisa.

²⁸ Bebai asefo mu no:
Yehohanan, Hanania, Sabai ne Atlai.

²⁹ Bani asefo mu no:
Mesulam, Maluk, Adaia, Yasub, Seal ne Yeremot.

³⁰ Pahat-Moab asefo mu no:
Adna, Kelal, Benaia, Maaseia, Matania, Basaleel,
Binui ne Manase.

³¹ Harim asefo mu no:
Elieser, Yisia, Malkia Semaia ne Simeon.

³² Benjamin, Maluk ne Semaria.

³³ Hasum asefo mu no:
Matenai, Matata, Sabad, Elifelet, Yeremai, Man-
ase ne Simei.

³⁴ Bani asefo mu no:

Maadai, Amram ne Uel, ³⁵ Benaia, Bedeia, Keluhi,
³⁶ Wania, Meremot, Eliasib, ³⁷ Matania,
Matenai ne Yaasu.

³⁸ Binui asefo mu no:

Simej, ³⁹ Selemia, Natan, Adaia, ⁴⁰ Maknadebai,
Sasai, Sarai, ⁴¹ Asarel, Selemia, Semaria,
⁴² Salum, Amaria ne Yosef.

⁴³ Nebo asefo mu no:

Yeiel, Matitia, Sabad, Sebina, Yadau, Yoel ne
Benaia.

⁴⁴ Na mmарima yi mu biara aware obea boson-
somni a na wɔn mu bi mpo ne wɔn
yerenom yi wɔ mma.

**Biblica® Wonhia εho kwamma nhoma
Akuapem Twi Nkwa Asem™
Twi: Biblica® Wonhia εho kwamma nhoma
Akuapem Twi Nkwa Asem™ (Bible)**

copyright © 2020 Biblica, Inc.

Language: Akuapem Twi (Twi)

Dialect: Akuapem

Translation by: Biblica, Inc.

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® is a trademark registered by Biblica, Inc., and use of the Biblica® trademark requires the written permission of Biblica, Inc. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the Biblica® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the Biblica® trademark. On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: “The original work by Biblica, Inc. is available for free at www.biblica.com and open.bible.”

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:

Biblica® Open Akuapem Twi Contemporary Bible™

Copyright © 1996, 2020 by Biblica, Inc.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at <https://open.bible/contact-us>.

Biblica® is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. and may not be included on

any derivative works. Unaltered content from open.bible must include the Biblica® trademark when distributed to others. If you alter the content in any way, you must remove the Biblica® trademark before distributing your work.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2021-04-09

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

db9c1a75-e6f7-5999-979b-02f8eb612f40